

Megjelenik minden vasárnap és csütörtökön.

Szerkesztőség és kiadó-hivatal:

Szabó Albert könyvnyomdájában Kézdi-Vásárhelyt, hova úgy a lap beltartalmi részét, mint az előfizetések, hirdetések, nyilvántartások, stb. intézendők.

Nyilvántartási cikkek soronként 10 kr-ért közöltnék.

SZEKELYFÖLD

Politikai, közgazdasági, társadalmi és szépirodalmi hirlap.

Előfizetési árak:

Egy évre . . . 6 frt — kr
Fél évre . . . 3 frt — kr
Negyed évre . . . 1 frt 50 kr
Külföldre 1 évre 8 frt — kr
Egyes szám ára 6 kr.

Hirdetések díja:

minden egyhasábas garmond-sorért vagy annak térfogatáért 4 krajczár.
Ezenkívül minden beigatásnál 30 krajczár bélyeg-díj fizetendő.

Magyarország államkormányzata.

Kézdi-Vásárhely, 1888. július 13.

IV.

(Igazságszolgáltatás.)

A közigazgatás reformja oly kérdés, melyet szemben úgy a nemzeti képviselő, mint a közvélemény mindig határozottabb álláspontot foglal el.

A múlt idők s a fejlődött igények ez ügyben is sietésre keltik az intéző köröket, nem mintha helyzetünk türethetetlen volna, de mert az általános haladás versenyében ez is kiegészítésre szorul.

Elismerjük a magyar állam adminisztrációjának eleveenségét, igazi jó szándékát; elismerjük, hogy kormányunk az ügyek elintézésére nem torzalaku expedienst keres, az érdekképviselőt nem kényszeríti a bürokratikus nepotismus vegetációjára, mint ezt igen gyakran hangoztatja az ellenzék, hanem öntudatos kormányzati funkcióban keresi az állami és szociális élet garanciáját; mindazonáltal ki kell mondanunk a kormány elfogulatlan ítélését, nem egyszer tett enunziációját, melylyel beismeri, hogy közigazgatásunkban gyökeres javítás szükséges, századok során kifejtett közigazgatási rendszertünk nem eldobni, hanem fejlettebb államéletünkhöz és az abból származó fokozottabb igényekhez kell idomitanunk.

Az államnak e szándéka mindig jobban érvényesül. A mozdulat, mi a közigazgatás körül eddig történt, nagyon illet a nép viszonyai és körülményeihez; elég alkalmas arra, hogy általa az elavult rendszer sirján egy jobb és célhozvezetőbb törvény jöjjön létre.

A közigazgatás lassu és biztos lépéseivel,

A „Szekelyföld” tárczája.

A vádlott Ámor.

Wieland után németből fordította Aphrodite.

Negyedik rész.

(Folytatás.)

Mindent megtettek arra, hogy jó kedvet nyerjenek újra, de mint tudva van, könnyebb akarni, mint meg is nyerni valamit, és a kettő nem mindig találkozik össze, a legelső lakománál már befészkel, belopja magát közéjük az unalom, bármint erőltetik, kinezik magukat, kinos előérzettel küzdve, a külszínnel ámitva egymást s önmagukat a vigságnak látszatával. Hiában! még az isteni ital, a nektár, sem örvendeztet a szívet, ha Ámor és nővérei, a Gratiák, hiányoznak közülök; esznek és nem tudják mit, nevetnek s nem tudják mi felett, és azt kérdezik: miért? Szájukat felnyitják a beszédre, de azért hallgatnak. A muzsika istenét elhagyja élelőző képessége, a vigság pedig hűtlen lesz a bor istenéhez. Merkúr hiába szólítja Hebet: „Jöjj még vissza és tölt, oh kedves leány, poharamba”, mialatt ivásközben körülnéz és meglátja Vesta komoly arcát. A pierieknek éneklő kara hiában hangol és kezd énekelni a heves Sapphónak dalait, álmosan bár; csak félfüllel hallgatnak rá; ép oly fagyos marad mindnyája, mint azelőtt.

mik azt a kívánt cél felé vezetik, versenyt tart igazságügyünk. Mintha csak azt akarná bizonyítani, hogy nagyon megilleti a célba vett reform igazságszolgáltatásunkat, mivel a kormány legjobb intenciója mellett sem látszik e téren az állapotok kívánt mérvű javulása; már pedig a feltétel az, hogy az igazságszolgáltatás céljának tudatára kelvén, a nép minden rétegében tapintatosan, messze kihatólag végezze fontos misszióját.

Nem lehet tagadni, igazságszolgáltatásunk ha lassan is, de évről évre halad, mindig több súly fektetettik e téren a gyakorlatra, bölcseken átlátván az intéző körök azt, hogy praxis nélkül a theoria nem vezet a kívánt célhoz. De a legjobb akarat mellett is vannak még akadályok, melyek a közigazgatást haladásában megnehezítik.

A közigazgatásnak az igazságszolgáltatással való egysége, illetve a kettőnek egymástól való el nem választása nem látszik a gyakorlatban kellően indokolva. Egyik a másiknak rovására dolgozik; míg egyik oldalról haladás látszik, másikon hanyatlást kell konstatálnunk. Ez állítás nagyon is megérthető, mert igen gyakran a kisebb dolgok, a 4—5 frtos ügyek elfoglalják az igazságszolgáltatás hivatalait fel a kuriáig, hogy a lényegileg fontosabb, kihatóbb dolgok elintézésére vajmi kevés idő marad. Pedig ha valahol szükséges az idő a tények objektivitására, itt legkivált igen, mert kellő megfontolás nélkül miképpen lehetne valakinek tényei felett jogi elvekben alapos és átlátszó ítéletet hozni?

Igen valószínű, hogy az érlelésig jutott reform az említett nehézséget eloszlatván, a dolgokat kívánt mederbe tereli.

Igazságügyünk a magánjog gyökeres re-

formjával céljához jut, eléri azt, mely felé a nemzet boldogságát ohajtó kormány oly erős lélekkel küzd. Erre nézve történetek is lépések, melyek a gyakorlatban egyformán hasznosoknak, életrevalóknak bizonyultak; azok pedig, mik a jövőnek vannak fenntartva, az érlelődés stadiumáig haladtak. Ide tartozik a magánjog egyik nagyon fontos kérdése: az öröklésről szóló, 497 §-ból álló törvényjavaslat, melynél az átalakulás lassu tempóban halad ugyan, de jó törvényt megfontolás és körültekintéssel lehet alkotni, megmenteni a paragrafusokat attól, hogy egy-egy ruganyos szakasz bele ne csuszszék. Higgadt lassúsággal lehet olyan törvényt hozni, mely emancipálva van az esetleges visszasságoktól, hogy az igényeknek, jogfilozófiának ellen nem mondván, jogéletünk terén köz- és magán-érdekebe ne ütközzék.

A végrehajtás közvetlen megkezdéséig haladt a telekkönyvi betétek szerkesztéséről szóló törvényezik, miért is a telekkönyvek átalakítási munkálatai legközelebb tényleg munkálatai vétetnek. E munkálatnak gyakorlati célszerűségével számoltak a törvényhozók, az illetékes szakkörök, s ezek véleménye nyomán elmondhatjuk, hogy e magánjogrendszerünk építendő reform a tényleges birtokállapot és a telekkönyvi adatok között tapasztalható eltéréseket, melyek rendkívüli gazdasági hátrányokat okoznak, megakadályozván, a népnek állapotán enyhíteni fog.

A jogintézmények között lényeges szerepet játszik a büntető eljárás, melyre nézve ha nem is konstatáljuk az elmaradottságot, visszasságot, de praktikus jogászok megjegyzése szerint a természetszerűleg kiegészítő eljárás behozatalának szükségességét eltitkolnunk

A hölgyek szobrokként ülnek feszesen, Junóhoz hasonlóan, és ha negyedóránként egy-egy szó hangzik is a szép ajkáról, „igen”- és „nem”-ben nyilatkozik minden. Ha itt-ott vagy egy légy nem zűmmögne, azt hinnék a halandó emberek, hogy megszűnt a teremtnének érverése. Zeus, ki a rövidséget szereti, ily nemét az élvezetnek igen szomorúnak találván, int és Ganymedet felmenti a töltögetéstől, azt hozván fel, hogy Hebe hiányzik, azért ne fárasza magát a jó fiú. Deah! hiába távoznék el asztaltól a jó istenek, az unalom lépten-nyomon követi őket bárhová, a kabinetekben úgy, mint a jaszmin-bokrok árnyában, és a már kényelmetlen nyughelyekre is csakhamar rájőnek a rendez-vous tet-à-tét-jelű is, hogy a Gratiák jelenléte, kegye nélkül ahogy sem megy semmi. Hiában késik Aurora felkelni, úgy a Horák és Iris; a szerelem-isten kegyetlenül megtartja szavát. Az alvó Endymiont Luna csókja sem ébreszt már fel; Aurorának rózsás lábainál hiába Petrarkásokodik a böles Cephalus; a kertekistene is hamar eltávozik Pomonától és esküszik, törvényesen erősítve, hogy ő milyen nagyon szerencsétlen. A családott istennők ugyan művészién viselik magukat és az érzésekről kicsinylően beszélnek, mint Zenon szigorú tanítványai. Azonban senki se mondja nekem, hogy hasonló esetekben férfiu nálak ajánlatos lenne. Természetesen; hisz a nők csak többet igényelnek, mint hogy pusztá-

szellemeknek tekintsék őket, és a metaphysika kissé sovány időtöltés nymphákra nézve, kik a bokrok árnyán ébren álmodoznak és arra vannak kárhóztatva, hogy a kedvesnek oly hibáját büntessék, a mit el nem követett.

Elég, hogy az isteneknek nem volt más választásuk, mint Amornak reájuk szabott büntetését — hogy a faképnél hagyta őket — lehetőleg könnyen venni láttassanak, és a helyett, hogy a bölcsességet, melyre őket kárhóztatta, szégyenlennék, látszólag bár kelleltlenül, de becsülettel tanulsítsák.

Diotimának magasalt rendszere, mint tudva van, igen kényelmes e célból. Szép dolgokhoz ad eme tan anyagot, alapeszmét. Milyen jól hangzik p. o. azon állítása Priapnak, — kinek különben a leghőbb csók könnyű élvezet volt — hogy: Ab-rándosan beszélvén tisztá szerelemről, meglegegedve pillantásokkal, Pomonát meg akarván győzni a felől, hogy a női kebel csak arra való, miszerint egy Agnus castus koszorúval fedezze azt, a leg-szebb, továbbá hogy egy csinos száj, mely elragadóan nevet és beszél, nem másra való, és hogy azt csókolni nagy áruulás és sértés.

Pallas így folytatja ezen elveket:

„Ki az, oh hölgy, ki látva nagy szépségedet, még más vágyai is lehetnek, mint téged látni? A lélek, mely téged lát, leveti csakhamar testét és repülő kigyóhoz hasonlóan, mely bőré el-

nem lehet. Csak ez fog biztosítékot nyújtani az iránt, hogy az állam büntető hatalma gyorsan érvényesüljön, hogy az egyéni és közjog tiszteletben tartassék.

A kormánynak éber figyelme, a büntető kodeks célba vett orvoslása mellett, kiterjedt a polgári perrendtartásra is, melyre nézve birjuk az igazságügyminiszternek pozitív ígéretét, hogy a bűnvádi eljárás bizonyos részeiben szóbeli eljárás fog életbe léptettni.

Ime, államkormányzatunk jóindulata, a kellő tapintat célja eléréséhez. S hogy mégis hagy fenn némi utánmondanivalót, azt az organikus törvények hiányának, az állam pénzügyi helyzetének s bizonyos külpolitikai tekinteteknek kell beszámítanunk.

Az organikus törvényekre nézve szorgalmasan foly a hiányok pótlását célzó törekvés; pártkülönbösg nélkül jogi kitünőségek dolgoznak e tárgyban, de a mint kitűnő publicistának, Falk Miksa, mondja: „Felfujni nem lehet.”

A nemzet nyugodt és reményteljes tekintet vethet igazságügyünk jelen, de legkivált jövő állapotára, mert meglátszik a haladás a jelenben és célba van véve az, mi e téren új korszakot terem. Többet tenni az adott körülmények között nem lehetett, mert hiszen a régi chablonszerű törvényekbe ki tudna olyan lelket lehelni, mi azt üdvé, fiatallá tegye? Azt hiszem, sokan egyetértünk abban, hogy ez lehetetlen. Bele kell nyugodnunk abba, mit az állam igazgató gondos keze, a haza polgárai iránt jóltevő akarata nyújt, mert a tovább terjeszkedést az állam fináncziális viszonyai csak lassan, pontról pontra engedik meg.

Fejér D. Ignác.

SZEMLE.

A magyar állam pénzügyei mindig kedvezőbbekké alakulnak. A júniusi bevétel 1.7 millióval volt nagyobb, mint a múlt évben, és az állami pénztárak dus ellátása dacára jelenleg a különböző bankoknál 8 millió frt van letéve. Előreláthatólag tehát, ha újabb bonyadalmak nem állanak be, a pénzügyminiszterium, dacára annak, hogy még nagy hitel áll rendelkezésére, az állami szükségletek fedezésére nem lesz kénytelen a pénzpiacra fordulni.

Tisza miniszterelnök, mint pénzügyminiszter, vidékre történt elutazása előtt az államháztartást a leggondosabb s legjobb módon rendezte, illetőleg a kormány pénzügyi szükségletét, a mennyiben erre hitelműveletek voltak szükségesek, tökéletesen fedezte. A pénzügyminiszter törvényesen fel volt hatalmazva, ez idén effectív 56.903.705 frt beszerzésére kölcsönöket felvenni és pedig: az állam-pénztárak dotációjára 32 milliót, a deficit fedezésére 12.443.116, és az 1888. évben amortizált államadóssági rész helyére 12.460.589 frtot. A Rothschild-csoport tudvalevőleg három millió frtnál valamivel többet a pénztári dotációból,

hánnya magától, felrepül és új elemében arczod rózsáit, keblednek lilomát feleli és azt érzi, hogy az igaz szerelemnek a szerelem maga a legnagyobb gyönyör. (Szép frázis!) Ez mind jó, elismerjük, és szép, bevalljuk, így szájjal mondani. Eleget is ismételik az istenek az istennőknek, de hogy úgy érzik-e, ah! ... elég az hozzá, hogy harmincz napon át nem lehet nálunk egyebet hallani az Olympon, de eme magas szárnyalást még harmincz napon kitartani, egyetlen olympi hős és hősnő sem érzi magát eléggé elkészülve. Mind jó volna, ha Petrarca és Laura volna mindnyájuk; azonban a mi hideg, megszellemetlen szerelmeseinknél nem volt az az eset; a jó isteneknek nem volt mit tenni, azért mondták el mind e szép dolgokat egymásnak, kieroszakolva a nap- és holdtól és csábitó, árnyas ligetektől; de mind hiába, a nők ásitoznak és még kevésbé hisznek nekik, mint azeleőt.

Hogy e vigjátéknak mi vége lesz, könnyű eltalálni; mert dacára a pánczélának, mely szűzi keblét fedezi, maga Pallas sem sokra becsüli ama férfut, ki csak arra való, hogy lábainál epedjen. Nem; az illet szíve mélyéből megveti. A legerősebb nő is örömmel észleli, ha más, melegebb

papíráradék átvételével, a pénztári dotáció többi részét, továbbá a deficit fedezésének egész összegét, valamint körülbelül 4 1/2 milliót a törlesztési részletből 4%-os aranyáradék szabott árólyam melletti átvételével megszerezett.

A hivatalos lap szerdai száma közli a magyar delegációban a királyi Felsége által jóváhagyott határozatait, valamint a honvédelmi miniszternek a honvéd jutalék esetleg szükséges kiegészítése tárgyában kibocsátott rendeletét.

A szerb királyi pár elválási ügye a helyett, hogy közelednék a békés megoldás felé, egyre elmérgesedik. Még eddig azt remélték, hogy sikerülni fog a meghasonlott házastársak között oly megegyezést létrehozni, mely szükségtelenné teszi a hivatalos elválást; de ez a remény meghiúsult. Küldöttséget menesztettek Belgrádból a királynéhez Wiesbadenbe, de Nátalia királyné még szóba sem állott a küldöttekkel, maga elé sem engedte őket. E helyett igen élénk közlekedést tart fenn a frankfurti orosz konzullal. A trónörökös kiadását pedig határozottan megtagadta a királyné. Szóval a békés kiegyezés, úgy látszik, lehetetlen. — Különben oly sokféle hír kering az ügyről, hogy a valóságot bájos meghatározni. Legújában Belgrádból azt jelentik, hogy a trónörökös a legközelebbi 48 órában várják oda. Ott számítnak rá, hogy a királyné a trónörökös kiadja.

A feltűnni vágyó Boulanger tábornok ismét szerepelni és utazgatni kezd. Legutóbb Saint-Servanban fordult meg, hol párthívei tiszteletére lakomát rendeztek. A lakomán persze a pártvezér pohárköszöntőt mondott. A toaszt semmiben sem különbözött más hasonló alkalommal elmondott toasztjaitól úgy hang, mint szellemre nézve. Ezen pohárköszöntőjét most egy remény kifejezésével töltötte meg, azzal t. i., hogy kardját még egy év leforgása előtt visszahozza.

A francia kamara 12-iki ülésén Boulanger az ülés végén hallatlan botrányt provokált. Floquet és Boulanger kölcsönösen legyalázták egymást. Boulanger előbbi szemtelen hazugnak nevezte. Ülés kezdetén ugyanis felolvasta Boulanger a kamarafelosztásra és az alkotmány revízióját célzó indítványát. Mintán Boulanger óriási zaj közepett négyeszer mondta Floquet szemébe, hogy gyalázatosan hazudott, elnök a cenzurát akarta alkalmazni Boulanger ellen. Boulanger tiltakozik oly regime ellen, mely nem tartja tiszteletben a szólásszabadságot. Kijelenti, hogy leteszi képviselői mandátumát. Boulanger, barátaitól követve, elhagyta a termet. A baloldal ennek dacára követelte megróvását, mire Boulanger ellen a cenzura elfogadtatott.

Háromszékmegye adóügye.

Háromszékmegye kir. adófelügyelője, Babarczy Ferencnek, a megye adóügyi állapotát feltüntető jelentését közöljük a következőkben:

Méltóságos főispán ur!
Tekintetes közigazgatási bizottság!
A közadók kezelésére vonatkozó 1888. évi I-ső felévi jelentésemre vonatkozó 1888. évi I-ső felévi jelentésemre a következőkben van szerencsém előterjeszteni:
Az adók kivetését illetőleg tisztelettel jelentem, hogy a nagyméltóságú m. kir. pénzügyminiszterium által kitűzött határidők lejártá előtt, tehát

érzelmet ébreszt maga iránt, mint csak érényei iránti hódolatot, a nélkül, hogy azért kevésbé bölcse lenne általa. Mi volna egyéb elégtétel, ha nem az, hogy az ellen, ki megtámadja és kivel megküzdenie kell, férfiu, nem asszony?! És e felett diadalt ünnepegni mily öröm! Ezen érzemény még képekben is nyilatkozik. Avagy az oltárképen, mely előtt fiatal apáca térdel, szemeit áhiattal emelve a szent képre, nem Cupido Amoréhoz hasonló alakokkal küzd a világi szerelemnek képzeze szűz keblében? Ah, mert Amor egy nagygon is tökéletes gyerek! Ép azért lehet-e a föld feletti szépeknek bűnül róni fel, ha Amornak önkéntes szándékozása sok hiábavaló kísérlet eredményez nálok, és ezért sok nyári éjen keresik ásitozva a szórakozást s nem találják, mert eddig csalahatatlan bájaik veszteni látszanak értékükből? A kétkezdés út fel nálok tanyáját. És nem boszút kíván ezen csalódás? De kin? A legelső jámbor pásztorfiu is bizonynyal lehetne eszköz erre nézve, t. i. hogy szerelmet vallani bátorítsák őt fel.

(Folytatása következik.)

minden sürgetés nélkül lett befejezve az összes adókövetési munkát, és így a folyó évben is sikerült elérnem a magas pénzügyi kormánynak azon nagyon is méltánylandó törekvését, hogy az adózó polgárok már az év közepén tudhatják a f. évi adótarozásukat, mert úgy a községi és városi közegek által kivetni rendelt I. II. oszt. ker. adó, föld-, házostály-, házber- és ált. jöv. pótdó, nemkülönben a kir. adófelügyelő által kivetendő IV. oszt. ker. adó, a tőkekamat és járulékadó és a hadmentességi díj, valamint az adókövető bizottságok által kivetni rendelt III. oszt. ker. adó, bányaadó és a nyilvános számadásra kötelezett egyletek és vállalatok adója nemcsak kivette és a kir. adóhivataloknál, valamint a községekben az adófelügyelőkben mindenütt bevezetve és az adózó polgárok adózó könyveikébe is legtöbbször előírva van, de az 1887/9. évekre alakított egyenes adófelosztási bizottság is f. évi működését még május havában befejezte.

Egyedül a fegyveradó van még csak hátra, mely azonban csak július havában lévén követendő, a kivetési határidő lejártá előtt ez is foganatosíthatni fog.

Az adóbefizetési eredményre áttérve, azon szerencsés helyzetben vagyok az alkalmommal is, hogy miként a kivetésnél, úgy itt is csak a legjobbat jelenthetem, mert a folyó év I-ső felében befolyt 146.454 frt, míg az előző év hasonló időszakában 134.186 frt, vagyis 12.268 frttal kedvezőbb a f. évi befizetés a múlt év I-ső felénél.

Hátrálék maradt a f. év I-ső felének végével 133.357 frt, míg az előző év hasonló időszakában 141.064 frt, vagyis a f. évi hátrálék az előző évi hasonló időszaki hátráléknál 7707 frttal kevesebb lett, tehát a hátrálék ennyivel apadt.

Ép ily előnyösen áll a helyzet a hadmentességi díjban is, mert a befolyt f. évi I-ső felében hadm. díj befolyt 1485 frt, míg a tavalyi év első felében 1119 frt, vagyis kedvezőbb a befizetési eredmény e czinnél is a f. évben 366 frttal az előző év hasonló időszakánál.

Hátrálék maradt a f. év I-ső felének végével 1305 frt, a múlt év I-ső felének végén pedig 2278 frt, vagyis a hadm. díjban is kevesebb a hátrálék a f. év I-ső fele végén 970 frttal mint volt az előző év első fele végén.

Nem hallgathatom el itt, hogy a lefolyt félévben elért eme kedvező eredmény legnagyobb részben e megye lakosságának az anyagi viszonyaihoz mérve dícséretet érdemlő kötelessége teljesítése iránti jó indulatának köszönhető, mert az egész megyében a kielégítési végrehajtás ez ideig még szüntelen, sőt a nméltóságú m. kir. pénzügyminiszterium f. évi 35177. sz. a kelt magas rendelethez folytán a mezőgazdassággal foglalkozó adóközlők szemben f. évi augusztus végéig be is szüntettették.

A könyvelés és nyilvántartás, valamint az adó és illeték czimen befolyt összegek kezelése körül — leszámítva azon egypár kisebb mérvű kezelési hibákat, melyek a helyszínen az ellenőrzések alkalmával felfedeztetek, — de a melyek részint azonnali helyrehozattak, részint pedig ennek helyrehozására a községi előjárók szigoruan utasítottak, a melyek legnagyobb részt a küladók kezelése és elszámolása körül merültek fel, s ezen megye rendkívüli helyi viszonyaiban lelik magyarázatukat, visszaélés a lefolyt félévben nem fordult elő.

A kir. állami végrehajtónak kiküldetésére a lefolyt félévben nem volt szükség.

A kataszteri nyilvántartási biztos f. évi I-ső körutját befejezte, a községi és városi nyilvántartásokat az adott körülményekhez képest a talált nehézsényekre a helyszínen kellően utasította és beoktatta, s miként a méltóságos főispán és a tek. közg. bizottság előtt tudva van, a községi és megyei pótdók, valamint az iskola-adók könyvelése és kezelése iránt a városi polgármesterek és községek előjárói jövőre mihez tartás végett kellően utasítva lettek.

Ezekben félévi jelentésemre befejezve, még csak arra kérem a méltóságos főispán urat és a tek. közigazgatási bizottságot, miszerint az 1876. évi VI-ik t.-cz. 64. §-a értelmében, az 1884. évi II-ik, az 1885. évi II-ik, az 1886. évi I-ső felévi jelentésekben felfejtett, egy a magas állam, mint az adózó közönség jól felfogott érdekében tett indítványok tárgyában a nagyméltóságú m. kir. pénzügyminiszteriumot kegyes intézkedésre felkérni méltóztassék.

Fürdői levél.

Kovácsna, 1888. július 9.

Kovácsna-Vajnafalva a legjótékonyabb hatású gyógyhelyek közé tartozik; ide a meggyőző tapasztalat és a számos gyógyásiker vezet a beteget, illetve azoknak egy részét, a másik rész pedig csak a lelkiismeretes orvosok rendeletéből látogatja meg a fürdőket; mert — tisztelet a kivételeknek — az orvos urakat is, mint minden a világon, érdek vezérelvén, csaknem mindenik oda rendeli betegeit, a hol neki is háza vannak, vagy

pedig hol a fürdőbirtokosság által tétetnek érdekeltekké. S miután Kovászna-Vajna falván a sok gyógyforrás különfélése, azoknak szétszórta volna és több egyeseknek tulajdonában létele miatt már a helyi viszonyok olyanok, hogy idegen orvosok itt belső tetteket alig vásárolhatnak; miután az itteni fürdőbirtokosság financiai helyzete nem a legvirágzóbb: ezután sem támaszkodhatik Kovászna idegen — főleg pedig más fürdőhelyeken háztulajdonos — orvosok támogatására. De annál inkább lehet bízni az itteni gyógyvizek országos hírnevét elterjedt jó hírnevében és jószágában. Az 1882-ben Triesztben tartott osztrák-magyar kiállításon a viznek kitűnőségéért nyert bronz-érem és az 1887-ben tartott székely kiállítás alkalmával kiérdemelt dícsérő okmány elég bizonyítvány arra, hogy Kovászna megérdemli, miszerint az eddigienél is szélesebb körben váljék ismeretessé úgy vizének kitűnő gyógyereje, üde, tiszta levegője, valamint az életmód és szállás olcsósága miatt, a mi pedig a mai pénzszűk világban bizonyára figyelmet érdemel körülmény.

A Háromszék megyét keresztülmetsző vasútvonal létesítése teljes zálogul és biztosítésként szolgál Kovásznának arra nézve, hogy gyógyvizei a legjobb hírnevet megőriztessék és a fürdővendégek száma mindinkább növekedjék.

Egyébiránt ma is szépségü vendégseregnek örvend a kovászna-vajna falvi fürdőhely. A fürdő-évd nemcsak papíron, hanem tényleg is kezdetét vette május utolsó hetétől fogva.

Julius 1-én a fürdők fölött elterülő kies fekvésű völgyben az üde levegőt dusan árasztó fenyves erdő aljában nagyszűrű kirándulást rendezett a fiatalság. Ott láttuk a helybeli közigazgatási és bírósági tisztviselők nagy részét; az intelligencia és a fürdővendégek teljes számban voltak képviselve. A polgárság nagy érdeklődéssel viseltette ezen jótékony cselekvést kirándulást. Az úgynevezett „Sigmundok kertje” nem sokszor volt ily szép és nagyszűrű kirándulásnak színhelye. A fürdői zenekar amugy javában húzta a tánczdarabokat; a nagyszámú fiatalság a szabadban két körben feloszlva, estig a legnagyobb hévvel nyugtalanította tánczra termelt lábait; a francia négyest 56 pár tánczolta. Este az élénkebb rész fedél alá vonult s éjféltutánig újratáncz a májális élményeit.

Jellemzőül kiemelendő eme kirándulás alkalmából az idegen, távoli vendégeket kellemesen érintett azon régi patriarchalis székely szokás, mely szerint a háziasszonyok finom izlésű uszonnával látták el hozzátartozóikat, melyre az idegen vendégek is meghívtak hol egyik, hol másik család által.

A májális az önkéntes tűzoltó-egylet javára rendeztetett, s hogy oly szépen sikerült, az érdem ezért legkivált Bogdán Zoltán, Zsigmond István és Gazda Benedek rendezőket illeti.

A szerény belépti díj mellett is 40 frt jövedelem maradt meg a kiadások levonásával az egylet javára. Felülfizettek: Nausa főhadnagy, Csiky hadnagy, Csutak Gyula, Bányai Kristóf, Greiner Lajos, Merza Lukács, Sylvester Károlyné és Csia György 60—60 krt, id. Ugron János, Bogdán Zoltán, Zsigmond István, Gazda Benedek, Ernvald Lajos és Deák Albert 40—40 krt, Dr. Zentay Dávid 30 krt, Szócs Albert és Bogdán Gyula 10—10 krt, Deák Domokos főparancsnok 1 frttal járult a közzél emeléséhez, miután személyesen nem jelenhetett meg.

Julius 8-án este az alsó sétateren élénk sürgésforgás volt; a sétatéri zene befejeztével újból tánczra kerekedett a hevesvéri fiatalság. Bevonultak a „Zöld fa” című vendéglő nagytermébe, hol kitánczolták magukat kedvökre. Éjfélt utáni 1 óra vetett véget a mulatságnak.

Tudósításom főbb pontjai közé tartoznak továbbá a mindenesetre kedvező és a fürdővendégek nagy fontossággal bíró alábbi tényezők:

A „Pokolsár” tükörfürdőben szabadabban és kényelmesebben fürödhetni, mint a múlt évben. Rosszkarat kifolyása tehát azon szélnek eresztett hír, hogy a „Pokolsár”-ban nem lehet fürdeni, s ha ezt oly egyn terjeszti, a ki Kovásznán lépet, vért és mézet gyűjtött: dupla halátlanság.

Az erdők közötti, dus konyhasót tartalmazó tükörfürdő és a „Horgász” ivó-borviz jó karba helyezvük az oda vezető utakkal egyetemben. A sétateret csinos padokkal és lámpákkal gazdagították. A „Pokolsár” közelében a régi helyett egy celszerűbb és nagyobb szerű sétatér létesítése kezdetét meg. A vajna falvi részen a sétatér végében, a Gróf Mikes féle telek szomszédságában levő szép fekvésű és terjedelmes lakatelt a közelebből elhalt Vajna Károlyné fürdőépítésre végighagyományozván, itt is nagyobb szerű átalakítás van a jövő évre biztos kilátásban. A posta fent és alant, a távirda, a kitűnően berendezett gyógyszerár és a Dr. Zentai Dávid járási orvos személyében nyert állandó fürdő-orvos, kihez bizalomteljesen és jó reménnyel folyamodhatnak a fürdő-vendégek: mind megannyi jelei és bizonyítékai a fürdőhely emelkedésének.

Jelenleg a fürdővendégek száma jóval meghaladja a százat.

Felhívás.

A kézdivásárhelyi önkéntes tűzoltó-egylet, mely városunk közbiztonságát, a polgártársak élet- és vagyonmentését eszközli, eléggé ismeretes. Városunk kebelében, azt hiszem, felesleges bővebb fejtegetésbe bocsátkozni annak, hogy ezt pártfogolni, anyagilag és szellemileg támogatni, mindnyájunknak erkölcsi kötelessége.

Nem is esedezés, nem is a kérés meghatározásával fordulunk tehát jóra való polgártársainkhoz, hanem a kötelességérzet azon hangján, mely minden becsületes és városát igazán szerető polgártársainkhoz, hanem a kötelességérzet azon hangján, mely minden becsületes és városát igazán szerető polgárt tette hív.

Városunk kapitánya összeállítván a névsorát azon 18—40 éves koru egyéneknek, kiket a tűzrendészeti szabályzat értelmében szerencsétlenség esetén kirendelni, sőt karhatalommal is elővezettetni lehet: a kerületi főnökök is maholnap megkezdik beosztásukat.

A tevékenység terén önkéntes tűzoltó-egyletünk sem fog hátramaradni és osztályozza tagjait. Mielőtt azonban ezt fogadtatósítaná, felhívja még egyszer mindazon polgártársait, kik ez egyletnek bármelyik szakosztályába koruk és tehetségük szerint belépni akarnak, legkésőbb július 22-ig Nagy Károly egyleti alparancsnok úrnál szóval vagy írásban jelentkezzenek, mert a később jelentkezők csak az előkészítő osztályba vétetnek fel s rendes tagokul csak akkor tekintetnek, ha az egylet teendőinek egyik vagy másik ágát elsajátították.

Kézdi-Vásárhelyt, 1888. július 9-én.

A parancsnokság.

Különfélék.

— **Halálozás.** A szentkatolnai Cseh család, a legelőkelőbb székely családok egyikét, sulyos csapás érte. Szentkatolnai Cseh József folyó hó 11-én este elhunyt. Temetése pénteken ment végbe Szentkatolnán a rokonság és nagyszámú tisztelők jelenlétében. Béke poraira! — A családi gyászjelentés így hangzik:

Mély fájdalommal tudatjuk Szentkatolnai Cseh Józsefnek élte 71-ik, boldog házasságának 35-ik évében folyó hó 11-én este 7 órakor a halotti szentségek áhitatos felvétele után övének szerető karjai között az Urban történt elhunytát. A boldogultnak hült tetemei folyó hó 13-án délután 3 órakor fognak a róm. kath. vallás szertartása szerint a szentkatolnai sírkertben örök nyugalomra helyeztetni; ezt megelőzőleg ugyanazon napon d. e. 10 órakor a helybeli róm. kath. templomban fog az engesztelő szt. mise-áldozat a Mindenhatónak bemutatni. Áldás emlékére!!! Szentkatolna, 1888. július hó 12-én. Özv. Cseh Józsefné sz. Gladt Emilia. Cseh Viktor és neje Baricz Irma. Cseh Lajos és gyermekei. Özv. Potsa Jánosné és gyermekei. Özv. Madarasi Gáborné és gyermekei.

— **A méhészek figyelmébe.** A kormány által küldött méhészeti vándortanító vidékünkre érkezik és megkezdik gyakorlati — ingyenes — előadásait. A h. tanfelügyelő az iskolaszékekhez intézett következő körlevéllel hívja erre föl a közfigyelmet: Most vett értesítés folytán sietve tudatom, hogy tek. Ábend András VI. kerületi méhészeti vándortanító ur folyó hó 15-én Hídvégen, 16-án Előpatakon, 17. és 18-án Sepsiszentgyörgyön, 19-én Maksán, 20-án Alsó-Csernátonban, 21. és 22-én Kézdi-Vásárhelyt, 23-án Alsó-Torján, 24-én Kovásznán, 25-én Zágónban méhészeti előadást tart, és pedig a mennyiben az idő és utazási viszonyok megengedik: rendszerint a délelőtti órákban elméletből s délután valamely méh-telepben a gyakorlati részből. Sürgősen felhívom ennél fogva a t. iskolaszékeket haladéktalan intézkedésre, hogy ez minél szélesebb körben meghirdetessék, minden tanító s lehetőleg minél több iskolaszéki és előjárósági tag, tanügybarát s méhészetkedvelő is jelen legyen a szakelőadásokon, melyekre a közel fekvő községek iskolaszékeit és tanítóit is meghívni sziveskedjék; hogy ekként az úgy gazdaságilag, mint nevelés és oktatási szempontból egyiránt fontos okszerű méhészetkedés minél szélesebb körben elterjedhessen és a

községenként alakítandó „Székely Méhes” telepek szervezése is a közérdeklődés fölkelésével megkönnyíthessék. Az előadás mily sikerű lefolyásáról, a tanító és iskolaszéki tag urak megjelentéről és általában a „Székely Méhes-telep” iránt fejlődő érdeklődésről s a várható eredményről tüzetes értesítést kérem. Sepsiszentgyörgy, 1888. július 13. Eötvös K. Lajos h. tanfelügyelő.

— **Értesítés.** Háromszék megye h. tanfelügyelője Tek. Eötvös Károly Lajos ur arról értesít, hogy Ábend András méhészeti vándortanító ur július 21. és 22-én K.-Vásárhelyen méhészeti előadást fog tartani d. e. az elméleti és d. u. a gyakorlati részből. Ezen — az elméleti részből a város házában, a gyakorlati részből valamely méh-telepben tartandó — előadásra városunk minden polgárát, úgy szintén a közel fekvő községek iskolaszékeit és tanítóit tisztelettel meghívjuk. K.-Vásárhelyen, 1888. júl. 14-én. Az iskolaszék.

— **Színészet.** Sepsiszentgyörgyön néhány nap óta Völgyi O. József színtársulata működik csékely anyagi, de annál nagyobb erkölcsi sikerrel. A szereplők között legtöbb tapsot aratnak: Egri Kálmán, Várdi Rózsa, Szilágyi Etelka, Völgyi, Rajz Ödön, Iványi; nagyobbára előnyösen ismert nevek nálunk is. A műsor is elég változatos. Csütörtökön premier volt. Csiky Gergely vigjátékát, a „Jó Fülöp”-öt, adták elő. Csak az a kár, hogy a színházlátogatók nagy része fürdőkön van s e miatt a társulat nem részesülhet kellő támogatásban.

— **Az E. M. K. E. „Auróra”-ja.** Ilyen ozim alatt sorsjátékot rendez az E. M. K. E. A sorsjáték főnyereménye Thán Mór híres festőnek „Auróra” című képe, mely képnék értéke 2000 frt. Auróra életnagyságban van a képen ábrázolva, kis geniuszoktól környezve, a derengő világosság felé roszákat szórnak. Második nyeremény Sárdy István festőművész torozközi menyecske ábrázoló képe. A harmadik nyeremény Karvalynak „Elszakadt a hur” cz. genre-festménye, melyet olvasóink az „Ország-Világ” mult évi folyamából már ismernek. E három eredeti festményt az illető művészeknél ajándéka kaptak az egyesület. A képek díszes keretbe vannak foglalva. Ezekon kívül van még 97 mellék nyeremény, jól sikerült tényleképei az „Auróra”-nak, melyeket a Dunky vívrek műtermében készítettett az egyesület s darabjának értéke 3 frt. E kiválon becses nyereménytárgyakkal szemben a sorsjegyek ára mérsékelt 1 frtban van megállapítva. A sorsjegyeket az E. M. K. E. választmányai és köröi árúsitják; Csikmegyében Pál Gábor tanár úrnál Csik-Somlyón, továbbá Gál József és Györgyjakab Márton urak kereskedéseiben és a postahivatalban Csik-Szeredán s Benedek György úrnál Gyergyó-Szt-Miklóson kaphatók ilyen sorsjegyek.

— **Gyergyóditrói plebánossá az erdélyi püspök** Takó János gyulafehérvári püspöki hitoktatót, a második helyen megválasztott lelkészt, nevezte ki.

— **Gyergyó-Tekerőpatakra a most közelebb elhalálozott Ávéd István lelkész helyére plebánossá** Puskás Alajos lelkész neveztetett ki.

— **Köszönetnyilvánítás.** A háromszék megyei „Erzsébet” árvaleány-nevelő intézet növendékeinek folyó évi július 2-án tartott zárvizsgálatán az érdeklődő közönség oly szép számmal jelent meg s az árvák iránti meleg részvétüket ez által annyian tanúsították, hogy e feletti teljes elismerésünknek és köszönetünknek a nyilvánosság terén kifejezést adni kedves kötelességünknek ismerjük. Mint mások, úgy ez alkalommal is intézetünk kegyes pártfogói nem késtek szives adományaikkal a jó és szorgalmas árvákat megjutalmazni s munkakedvüket az által is fokozni. Nevezett zárvizsgán a következő jutalmak folytak be: Báró Szentkereszty Stephanie intézeti elnök 12 darab jutalom-könyv, Báró Szentkereszty Irén alapító és bizottsági tag 6 méltóságra 1 frt, Hankó Lászlóné int. alelnök 1 frt, özv. Cserey Jánosné alapító és kez. bizottsági tag az összes gyermekek megjutalmazására 4 frt, Pünköszt Gyéza telekkönyv-vezető 3 drb jutalom-könyv, Benkó Lajos 1 darab és Nagy L. 1 darab jutalom-könyv, özv. Fejér Lukácsné 3 olvasó és 8 drb szent-kép, Török Bálint ur a tanszermuzeum részére 40 drb mag- és fűszer-gyűjteményt. Fogadják a nemes szívű adakozók a szegény kis árvák nevében legforróbb köszönetünket s kérjük, tartsák meg becses pártfogásukban ezután is human intézetünket. Az iskolaszék nevében: Kézdi-Vásárhelyt, 1888. július 12. Székely János ref. pap, isk.-széki elnök, Nagy Károly igazgató, isk.-széki jegyző.

— **Nyilvános köszönet.** Egyletünk egy nem remélt becses ajándékban részesült a napokban. Tek. Berkecz János pléhműves ur, sepsiszentgyörgyi önk. tűzoltó bajtársunk, ugyan őrtonnyunk számára egy vitorlával ellátott, vörösfestett csillagjelvényt ajándékozott. Midőn nevezett bajtárs urnak e dícséretre nem szoruló nemes tettéért a nyilvánosság terén köszönetet mondunk

kívánunk neki az Ég urától előmenetelt, hogy még számtalan segélyre szorult örvendeztethessen meg becses ajándékaival. A zágoni önkéntes tüzoltó-egylet nevében: Lázár Benedek elnök. Zsidó Mihály pénztárnok.

A kézdivásárhelyi „Rudolf” kórházról.

Juniushavi gondnoki jelentés.

A magyar szent korona országai veres kereszt egylete központi szivélyes segélyezése mellett fennálló kézdivásárhelyi „Rudolf” kórházra vonatkozó juniushavi gondnoki jelentésemet a következőkben van szerencsém előterjeszteni:

Junius hó végével Baló László számvevő ur a kórháznál levő ellenőrzési könyveket számba véve, lezárta s azokból a következő eredmények tűntek ki:

A junius havában elfogyasztott zsiradék, főzelék és zöltségek értéke folyó ár szerint a pénztárba utaltatott.

Május haváról ápolás alatt maradt 11 férfi, 4 nő, összesen 15 beteg.

Junius hónap felvételtett 14 férfi, 4 nő, összesen 18 beteg. Apoltatott összesen 25 férfi, 8 nő, összesen 33 beteg.

Ezen beteg-létszámból elbocsátott gyógyulva férfi 15, nő 4, összesen 19, javulva férfi 1, meghalt 1 férfi. Összes fogyatkozás: férfi 17, nő 4, összesen 21.

Junius hóra ápolásra maradt férfi 10, nő 2, összesen 12. A 33 beteg ápolása teszen összesen 340 napot, a 50 kr = 170 frt, ebből ingyenes ápolási nap 10, a 50 kr = 5 frt. Ezt levonva, marad 165 frt — kr.

Kovács Károly pénztáros ur havi forgalmi kimutatása.

Bevételek:

Takarékpénztárból kivett	279 frt 06 kr.
Ápolási díjból	304 frt 20 kr.
A hó folytán elfogyasztott termé- nyek értéke	12 frt 46 kr.
Takarékpénztárból alap-vagyon %	38 frt 67 kr.
Agy-alap %	27 frt 70 kr.
Bujánovics-alapítvány %	27 frt — kr.
Kisegítő takarékpénztár alap-va- gyon %	107 frt 14 kr.
Agyfelszerelési alap %	1 frt 13 kr.
Folyó szükségletek %	— frt 49 kr.
Összesen	797 frt 85 kr.

Kiadások:

Május hónap fedezett pénztárnok	9 frt 30 kr.
Kórházi aprólékos kiadásokra	15 frt — kr.
Kis Jánosnak kéményseprésért $\frac{1}{4}$ re	2 frt 25 kr.
Háromszék János és társainak kut- tisztítás	1 frt 40 kr.
Kis Jánosnak kéményseprésért $\frac{2}{4}$ re	2 frt 25 kr.
Fábián Jánosnak $6\frac{1}{2}$ hektoliter bu- záért	32 frt 57 kr.
Opra Jánosnak csereféért	2 frt — kr.
Bot Antalnak 2 öl fáért	12 frt 47 kr.
Bán Józsefnek 6 szekér fővényért	1 frt 80 kr.
Benczur Judit főápolónő havi illetm.	17 frt 88 kr.
Aczél Mari segéd-ápolónő fizetése	7 frt 52 kr.
Szolga és szolgáló fizetésébe	12 frt — kr.
Tej árába	12 frt — kr.
Hús árába	24 frt 55 kr.
Fűszernemű	10 frt 88 kr.
Jancsó Géza gyógyszerész urnak	26 frt 04 kr.
Thalmaer és Seitz számlája	22 frt 29 kr.
Orvos fizetésébe	50 frt — kr.
Hó folytán elfogyasztott termé- nyekért	12 frt 46 kr.
Takarékpénztár alap-vagyon	38 frt 67 kr.
Agy-alap	27 frt 70 kr.
Bujánovics-alapítványból	27 frt 70 kr.
Kisegítő takarékpénztárba betett alap-vagyon	107 frt 14 kr.
Agy-felszerelés	1 frt 13 kr.
Folyó szükséglet	— frt 49 kr.
Pénztári maradvány a hó végén	319 frt 99 kr.
Összesen	797 frt 85 kr.

Az előfordult betegségek nemeiről az orvosi jelentés fog felvilágosítással szolgálni.

Tisztelt választvány! Kórházi beléletünkben új-
ból egy félév lejárt; ezen félév alatt is bizonyí-
totta életrevalóságát, mert 108 beteget fogadott
be és azok mind jó sikerrel ápolattak, gondoztat-
tak s rövid időn javultak, gyógyultak. Kórházunk-
ban mindig rend, tisztaság, pontosság uralkodott,
és ezért az érdekelttség a lefolyt félévben sem
hiányzott, mert többen látogatták meg és mindenki
megelégedését nyilvánította.

Mely jelentésem után tisztelettel maradtam
Kézdi-Vásárhelytt, 1888. július 8-án

Szőcs József
polgármester,
kórházi gondnok.

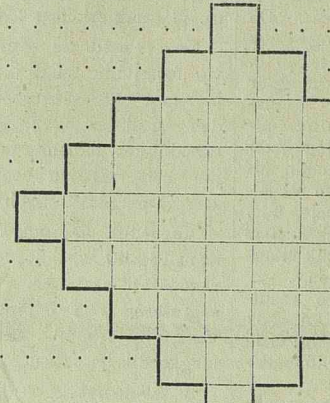
Felölös szerkesztő és kiadó-tulajdonos:

Ifj. Dobay János.

KOCZKA-REJTVÉNY.

A következő betűk:

a a a a a a a c c c c c e e h h h h h i i i i l l l l l l l n n r r r r r r r s z z z
az alábbi üres koczkákban oly módon helyezendők el, hogy úgy a fekvő, mint a függőleges középső
két sorból a rovarok ellen legkitűnőbb szer neve legyen kiolvasható.

1. vonal		egy mássalhangzó.
2. "		egy állat neve, mely a viz- ben él.
3. "		gyógyhely Ausztriában,
4. "		a rovarok ellen legkitűnőbb szer feltalálójának neve,
5. "		maga a szer,
6. "		márványtelep Olaszország- ban,
7. "		női név, melyet egy régi magyar költő megénekelt,
8. "		a mi után az újságok legin- kább kapkodnak,
9. "		egy mássalhangzó.

A megfejtést lapunk 59-ik számában fogjuk közölni.

Hirdetmény.

A háromszék megyei »Erzsébet« árvaleány-nevelő
intézet pénzvagyont jelzáloggal biztosított köl-
csönökkel ohajtván gyümölcsöztetni, közhirre
teszi, hogy az intézet kölcsönöket ad következő
feltételek alatt:

1. Pénzkölcsönök adhatók tehermentes birtokra
a földadó szerint felvett törvényes becsérték egy-
harmadáig. A kikölcsönzött összeg egy személy-
nél és biztosítékra 100 frttól 1000 forintig terjed-
hetőleg s lehetőleg aranypénzben számítandó.

2. A kölcsönért folyamodó kérvényéhez mellé-
kelni tartozik adókönyvét és eredeti birtokivét
hiteles másolatban. A megszavazott kölcsön csak
a telekkönyvi rangsorozati elsőbbség följegyzésé-
nek felmutatása után adandó ki.

3. Ha oly egyén akarna kölcsönhöz jutni, ki az
említett rangsorozati elsőbbséget C. 1. alatt kimu-
tatni nem tudja, s az intézettől nyerendő kölcsön-
ból ohajtja birtokait tehermentessé tenni, a köl-
csönösszeg a hitelező vagy hitelezők törlési nyi-

latkoztatának átvétele s a törlési és bekebelezési
költségek levonása után fizetendő ki.

4. A kölcsönző hordozza a megadott összeg után
a bekebelezési és kitáblázási összes költségeket.

5. A kölcsönök kamatja 8%-ban állapittatik
meg s félévénként előre fizetendő.

6. Pontatlan kamatfizetés esetén a tőke azonnal
fölmondottnak tekintetik.

7. A pénzkezelő bizottság minden hó első szer-
dáján gyűlést tart, a kölcsönért jelentkezők kérése
e gyűléseken intéztetik el.

K.-Vásárhelytt, 1888. július 13-án.

A háromszék megyei
»Erzsébet« árvaleány-nevelő intézet
pénzkezelő-bizottsága

Egy 4—6 gymnasiális osztályt
végzett tanuló gyakornokul fel-
vétetik Jancsó Géza gyógyszer-
részhez Kézdi-Vásárhelytt. 3—6

Raktára a leghíresebb szemüvegiparnak Rathenowból

(Poroszország.)

BOTH J. és MÜLLER
chronometer-, műórakészítők, optikusok, elektro-technikusok
és toronyóra-gondozók
BRASSÓ, széles-utca 599. sz. a.

ajánlják dusan felszerelt raktárakat
valódi svájci zseborákból, svarczvaldi
faliórákból, keret- és képes órákból,
bécsi ingaórákból és amerikai s francia
ébresztő-órákból, valamint arany, ezüst,
nikel, fehér fém és aczél láncokból.

Nagy választék optikai szerekből,
mint: szemüvegek, csipetők, barome-
ter, termometer, színházi látsók, tábori
látsók és microscopok.

Minden javítás három évi keze-
ség mellett gyorsan és szolidan eszkö-
zöltetik.

Eladásnál 5 évi kezesség.

Pontos kiszolgálás és bámulatos olcsó árak.

9—

Toronyórák,

házi és szállodai távirdek felállítása pontosan és legolcsóbban eszközöltetik.

Nyomatott Szabó Albertnél Kézdi-Vásárhelytt.